

# E47 - We Didn't Know, So We Tried It!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] ---**

**[00:00] [SONG] ---**

Feel it, I feel it! A new wind is blowing!

**[00:06] [SONG] ---**

Turn your eyes forward

Cast those white wings away

**[00:10] [SONG] ---**

You'll make dreams come true on that stage

**[00:14] [SONG] ---**

Sparkling...

**[00:17] [SONG] ---**

with the bright, brightest light of all!

**[00:21] [SONG] ---**

Just breathe!

**[00:37] Mick**

So this is her last message, eh?

**[00:43] Jess**

She had a moment of doubt,

**[00:46] Jess**

but she's made up her mind at last, I see.

**[00:49] Mick**

But then...

**[00:51] Jess**

Yes. The time has come

to move the project forward.

**[00:56] Karen**

Sorry, but...

**[00:58] Karen**

I'm sitting this one out.

**[01:00] Jess**

Karen?

**[01:02] Jess**

The purpose of this project is  
to bring PriChan into a new era.

**[01:07] Jess**

You're saying you won't help with that?

**[01:13] Karen**

What I love about PriChan is  
putting smiles on everyone's faces.

**[01:17] Jess**

You...

**[01:19] Karen**

I have no interest in a  
project that doesn't do that.

**[01:23] Karen**

And right now...

**[01:26] Karen**

She doesn't look like  
she's having any fun at all.

**[01:30] Jess**

I believe everyone has second thoughts

**[01:33] Jess**

in the face of a major decision.

**[01:36] Karen**

Perhaps.

**[01:37] Karen**

But don't you think starting down a new path

**[01:40] ---**

should make someone sparkle even brighter?

**[01:44] Jess**

Wait a moment.

**[01:46] Jess**

Are you abdicating your responsibilities  
as a member of the Designers Seven?

**[01:52] Karen**

Certainly not.

**[01:53] Karen**

I'm just going where a member  
of the Designers Seven

**[01:57] Karen**

who loves PriChan really belongs.

**SIGN** We Didn't Know, So We Tried It!

**SIGN** "We Didn't Know, So We Tried It!"

**[03:41] Rin**

It's no use.

**[03:43] Rin**

Aira-san's not picking up.

**[03:44] Emo**

Darn it!

**[03:46] Emo**

Why can't we get through now of all times?!

**[03:49] Rin**

I'm sure she's quite busy at the moment.

**[03:52] Emo**

Busy, huh?

**[03:53] Emo**

With Anju-san's retirement?

**[03:57] Rin**

W-Well... I don't know.

**[04:00] Emo**

What else could it be?!

**[04:01] Emo**

It's the only thing going on!

**[04:03] Emo**

She did that duet with Anju-san...

**[04:06] Emo**

And then... Anju-san said...

**[04:09] Emo**

that that was her last message...

**SIGN** Designers Seven Emergency Press Conference

**SIGN** Urgent

**[04:21] ---**

What?

**SIGN** Designers Seven Emergency Press Conference

**[04:21] Emo**

It's from the...

**SIGN** Designers Seven Emergency Press Conference

**[04:23] Rin**

Designers Seven?!

**[04:24] Mick**

We have ultra big news  
for PriChan idols all over the world!

**[04:30] Jess**

We of the Designers Seven have  
accepted Shiratori Anju's retirement,

**[04:36] Jess**

and now seek new idols to take her place  
at the forefront of the PriChan world.

**[04:43] Jess**

To this end, we will be holding  
the Next Princess Special Event.

**[04:43] Sign**

Next Princess Special Event

**[04:47] Emo**

The Next Princess Special Event?

**[04:51] Rin**

To find a PriChan idol to replace Anju-san?

**[04:57] Mick**

Everyone!

**[04:58] Mick**

I'm sure you all wanna take  
part in this event,

**[05:00] Mick**

but the hurdle for entry  
is feverishly high, baby!

**[05:04] Mick**

For the preliminary round,

**[05:06] Mick**

you must stream a concert  
during the submission period!

**[05:09] Mick**

We, the Designers Seven, shall be the judges

**[05:13] Mick**

and decide who is worthy to move on!

**[05:16] Mick**

Chosen idols will receive  
this Ultra Rare Ticket...

**[05:19] Mick**

Ulticket for short!

**[05:22] Mick**

Only idols with these tickets will be  
given the right to challenge iL'ange,

**[05:28] Mick**

the idol group composed of  
Shiratori Anju and Nanahoshi Aira, baby!

**[05:32] Mick**

And any idols who defeat iL'ange...

**[05:36] ---**

*will be considered Anju's successors  
as top PriChan idols.*

**[05:42] Sis**

The new stars of the PriChan world must shine

**[05:46] ---**

more beautifully than anyone before.

**[05:48] Sis**

Surely that has to be us.

**[05:51] Sis**

Don't you agree, Rin?

**[05:53] Sis**

You're beautiful when  
you're triumphant, Sister.

**[05:57] An**

Sara. Mel.

**[05:59] Sara**

We must participate.

**[06:01] Mel**

The three of us are gonna get to  
be the new top PriChan idols!

**[06:10] Mega**

*Shiratori Anju, who once stood  
atop the PriChan idol world...*

**[06:15] Mega**

*And the Next Princess Special Event*

**[06:18] ---**

*that will decide the idols to replace her...*

**[06:22] Mega**

*I can tell...*

**[06:23] ---**

*a storm is coming!*

**[06:32] Rin**

What a sudden cloudburst!

**[06:35] Rin**

If I'd left any later,  
I would have gotten soaked.

**[06:39] Mom**

Welcome back!

**[06:41] ---**

Tra la la!

**[06:43] Mom**

I was thinking of trying my hand  
at the Next Princess Special Event!

**[06:48] Mom**

I think I could go pretty far.

**[06:51] Mom**

Don't you?

**[06:53] Rin**

Mom...

**[07:00] Aira**

The Next Princess Special Event  
has been announced, it seems.

**[07:06] ---**

Indeed.

**[07:07] Aira**

Why are you doing this, though?

**[07:11] An**

I've gained so much through  
my time as PriChan idol.

**[07:15] An**

It brought an unbelievable  
amount of sparkle to my life.

**[07:21] Aira**

And now you're passing

that sparkle on to everyone else...

**[07:26] An**

I don't want it to fade out.

**[07:29] An**

After I retire, I want PriChan to sparkle  
even brighter than it did in my day.

**[07:35] Aira**

So if there's an idol  
who can best us in this event,

**[07:41] Aira**

you'll be able to entrust everything  
to them and retire without regret?

**[07:47] An**

Yes.

**[07:49] An**

That is my hope for this event.

**[07:55] Aira**

But, honestly, do you really think  
anyone can beat our duet?

**[08:01] Aira**

I'm not ashamed to say it.  
I have no intention of holding back.

**[08:05] An**

Neither do I, of course.

**[08:07] An**

Rather, I intend to put everything  
I have as a PriChan idol into this.

**[08:13] Aira**

But then...

**[08:14] Anju**

Even if they can't best us now,

**[08:19] Anju**

if they can stand tall onstage next to us...

**[08:23] Anju**

that will certainly be an accomplishment.

**[08:27] Anju**

I want to pass the sparkling baton  
to the next generation of PriChan idols.

**[08:33] An**

That's the "last message"  
you put into our song,

**[08:38] An**

and into this contest, then?

**[08:57] Devi**

The Next Princess Special Event...

**[08:57] Sign**

Next Princess Special Event

Now Accepting Submissions!!

You could be the next Shiratori Anju!

**[09:00] Devi**

We could be the next Shiratori A-N-J-U?!

**[09:04] Lou**

Then, then does that mean if we win  
the event, we'll start sparklin' too?

**[09:10] Hika**

You two!

**[09:12] Hika**

You're watching your PriCasts at school again.

**[09:15] Lou**

Miniyama!

**[09:17] Hika**

Hey! Don't call me "mini!"

**[09:19] Devi**

It's not like that.

**[09:21] Devi**

You're Momoyama's little S-I-S,  
so that makes you Miniyama.

**[09:25] Hika**

Oh, I see.

**[09:26] Hika**

Wait, don't give me weird nicknames!

**[09:29] Hika**

You're always like this, you big jerks!

**[09:30] Lou**

Hey, hey...

**[09:31] Devi**

Is Momoyama gonna be in the event?

**[09:34] ---**

Huh?

**[09:35] Devi**

I bet Momoyama is raring to go!

**[09:38] Lou**

Right? Right?

**[09:40] Hika**

Well, I figured she would be,  
but she was kinda vague when I asked...

**[09:47] ---**

Huh?

**[09:49] Rin**

They're building a dome  
for the special event at Kirajuku Tower.

**[09:55] Rin**

Things seem to be proceeding swiftly.

**[09:58] Emo**

Wh-What should we do?

**[09:59] Emo**

You think we should try for it?

**[10:01] Rin**

I suppose...

**[10:03] Rin**

Lots of PriChan idols have already  
streamed their concert submissions.

**[10:08] Emo**

What?! Are we gonna miss out?

**[10:12] Rin**

Don't panic.

**[10:13] Rin**

No one has received an Ulticket yet.

**[10:16] Emo**

Sheesh, you had me scared  
for a minute there.

**[10:20] Mira**

This event...

**[10:22] Mira**

It's to find Anju's replacement, isn't it?

**[10:26] Rin**

Y-Yes, it does seem that way...

**[10:29] Mira**

So when it's all over, Anju-san...

**[10:33] ---**

will really quit?

**[10:36] Emo**

I guess so...

**[10:39] Mira**

I don't want to be involved  
in an event like that.

**SIGN** Rejected!

**SIGN** Rejected!!

**SIGN** 10,000 Question Quiz Challenge

**SIGN** Incorrect

**SIGN** Rejected!

**SIGN** Rejected!!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!

**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** A super experiment? We tried it!  
**SIGN** Rejected!

**SIGN** Rejected!!

**[10:56] Devi**

They're all failing H-A-R-D!

**[11:00] Lou**

Just sittin' back and watchin' makes  
us feel like the real winners here.

**[11:06] Devi**

But is Momoyama not participating,  
like, for R-E-A-L?

**[11:12] Lou**

It's Meltic!

**[11:18] Lou**

"Drums? I Tried It!" App set!

**[11:23] Lou**

PriTicket, slash!

**[11:27] Lou**

Invincible! Perfect!

**[11:30] Lou**

My PriChan is going on the air!

**[11:34] Lou**

Our outfits today are the  
Meltic StAr Group Sparkle Ensemble!

**[11:38] Lou**

They're embroidered  
with details from our logo.

**[11:41] Lou**

So elegant!

**[11:42] Lou**

Allow me to show you...

**[11:44] Lou**

My lovely ensemble!

**[11:50] Lou**

Crisp!

**[11:51] Lou**

Behold my perfect cool ensemble!

**[11:57] Lou**

It's a...

**[11:58] Lou**

Mel-Mel cool ensemble!

**[12:09] [SONG] ---**

Proudly!

**[12:11] [SONG] ---**

Taking hands proudly!

**[12:13] [SONG] ---**

Sparkling proudly!

**[12:16] [SONG] ---**

We'll never lose!

**[12:22] [SONG] ---**

I only like what I like, as you know...

**[12:27] [SONG] ---**

That's how it should be!

**[12:29] [SONG] ---**

It's my philosophy!

**[12:30] [SONG] ---**

And I've yet to reach my peak!

**[12:33] [SONG] ---**

I've got no time to lose!

**[12:34] [SONG] ---**

It's instinct! All or nothing!

**[12:36] [SONG] ---**

Rise up!

**[12:37] [SONG] ---**

All girls stand together,

**[12:39] [SONG] ---**

part of a fabulous main cast!

**[12:42] [SONG] ---**

There's always a ball,

**[12:43] [SONG] ---**

and always stars in my eyes!

**[12:48] [SONG] ---**

Yes, let this world be your stage!

**[12:54] [SONG] ---**

Change it!

**[12:56] [SONG] ---**

Sparkle bright!

**[12:57] [SONG] ---**

And take flight!

**[13:00] [SONG] ---**

Asleep or awake, asleep or awake

**[13:05] [SONG] ---**

My dreams are what keep me going!

**[13:08] [SONG] ---**

My fortune isn't based on the stars,

**[13:11] [SONG] ---**

but the ensemble I choose to wear!

**[13:14] [SONG] ---**

Asleep or awake, asleep or awake

**[13:14] Lou**

Ready, set... We tried it!

**[13:17] [SONG] ---**

For the sake of my dreams, I can fly!

**[13:20] [SONG] ---**

Crocodile tears are passé

**[13:23] [SONG] ---**

And to fake smiles, "no thank you" we say

**[13:26] [SONG] ---**

I refuse to accept one halfhearted like

**[13:29] [SONG] ---**

But if you give it with all your soul...

**[13:32] Lou**

Nonstop rocking neon beat... S!

**[13:32] [SONG] ---**

I'll take as many as I can hold!

**[13:35] [SONG] ---**

Fly high!

**[13:38] [SONG] ---**

I refuse to accept one halfhearted like

**[13:44] [SONG] ---**

But if you give it with all your soul...

**[13:47] [SONG] ---**

I'll take as many as I can hold!

**[13:51] [SONG] ---**

Fly high!

**[14:05] Lou**

It's the Sparkle Button!

**[14:08] Lou**

The moment of destiny!

**[14:09] Lou**

Let's take this Sparkle Chance!

**[14:14] Lou**

Wow!

**[14:15] Lou**

The Designers Seven...

**[14:17] Lou**

and a sparkling mirror ball!

**[14:19] Lou**

Sparkle Chance, switch on!

**[14:23] Lou**

Sparkle!

**[14:24] Lou**

I'm being dressed up in the Sparkle Ensemble!

**[14:27] Lou**

Sparkle Ensemble complete!

**[14:30] Lou**

Indeed!

**[14:38] Que**

Meltic StAr! Go get it!

**[14:44] Que**

Sparkle Roulette!

**[14:46] Que**

Go!

**[14:48] Que**

Ulticket!

**[14:52] Anna**

Success!

**[14:54] Mel**

Getting an Ulticket makes me ultra-happy!

**[14:58] Sara**

But this is merely the preliminaries!

**[15:02] Sara**

The true battle is yet to come!

**[15:04] Anna**

Yes, indeed!

**[15:06] Anna**

*Now it's your turn...*

**[15:09] Sign**

Will They Enter the Next Princess Special Event?

**[15:10] Anna**

*Miracle Kiratts!*

**[15:13] Rin**

Meltic received a Ulticket...

**[15:16] Emo**

Does that mean they're  
the favorites right now?

**[15:19] Rin**

I suppose it does.

**[15:25] Karen**

What's the matter?

**[15:28] Karen**

Looking so gloomy...

**[15:30] All**

Ren-san!

**[15:33] Karen**

Oh, is that the problem?

**[15:36] Karen**

I was wondering why you hadn't submitted yet.

**[15:43] Karen**

What do you want to do, Rinka-chan?

**[15:46] Rin**

I...

**[15:48] Rin**

I'm not sure, to be honest.

**[15:51] Rin**

If Anju-san wants to follow a new path,

**[15:54] Rin**

then I think we should support her...

**[15:57] Emo**

But following a new path means  
she'll quit being a PriChan idol for real!

**[16:04] Rin**

I'm aware of that!

**[16:07] Rin**

All too aware...

**[16:10] ---**

But...

**[16:11] Emo**

Rinka...

**[16:14] Karen**

Shiratori Anju is the guiding star  
of the PriChan idol world.

**[16:18] Karen**

A lone star that always shines on us  
from unreachable heights.

**[16:24] Karen**

You need your voices, your feelings,  
to reach that far into the heavens!

**[16:30] Mira**

We tried conveying our feelings to her.

**[16:33] Karen**

I saw your stream too.

**[16:37] Karen**

I'm sure it made Anju very happy.

**[16:40] Karen**

But it wasn't enough to change her mind.

**[16:47] Karen**

If you haven't given up yet,

**[16:50] Karen**

there might still be a way.

**[16:53] Rin**

What is it?

**[16:55] Emo**

Please tell us!

**[16:57] Karen**

You know what it is.

**[17:01] Karen**

You have to ascend to heavens yourselves!

**[17:05] Mira**

You mean...

**[17:07] Karen**

Yes.

**[17:09] Karen**

Become the new stars  
of the PriChan idol world.

**[17:13] Rin**

Us?

**[17:14] Emo**

Become the new stars?

**[17:18] Karen**

If you want to move the stars,

**[17:20] Karen**

you can't just shout up  
at them from the ground.

**[17:22] Karen**

You need to climb up to where Anju is,

**[17:26] Karen**

and tell her everything face to face.

**[17:28] Emo**

But I can't do that!

**[17:31] Emo**

I can't reach the stars!

**[17:34] Mira**

We...

**[17:36] Mira**

We don't know that...

**[17:38] Mira**

until we try!

**[17:42] Rin**

That's right!

**[17:43] Rin**

We'll never know until we try, will we?

**[17:46] Rin**

That's what brought us this far.

**[17:50] Rin**

It would be out of character  
too hesitate now!

**[17:56] Mira**

Yeah!

**[17:58] Rin**

Well, Emo-chan?

**[18:00] Emo**

M-Me?

**[18:02] Emo**

I wanted to do it from the start!

**[18:05] Karen**

Sounds like you've made up your minds!

**[18:07] All**

Yeah!

**[18:18] All**

"Pâtissier? We Tried It!" App set!

**[18:22] All**

PriTicket, slash!

**[18:26] All**

Backed by smiles that sparkle and shine,

**[18:29] All**

our exciting PriChan is going on the air!

**[18:33] All**

Our outfits today are the

Miracle Kiratts Group Sparkle Ensemble!

**[18:36] All**

It has lots of matching details

to go along with the Kiratts' logo!

**[18:39] All**

Can you spot them all?

**[18:42] All**

Love-love!

**[18:43] All**

Look! Check out my lovely ensemble!

**[18:48] All**

Bursting with bop!

**[18:50] All**

Jumping with energy!

**[18:52] All**

It's my pop ensemble!

**[18:56] All**

A sparkling...

**[18:57] All**

miracle!

**[18:58] All**

This cool ensemble is a personal revelation!

**[19:06] [SONG] ---**

Color-color-colorful!

**[19:09] [SONG] ---**

Para-para-parasol!

**[19:12] [SONG] ---**

Whirl-whirl-miracle!

**[19:14] [SONG] ---**

There's nothing we can't do!

**[19:17] [SONG] ---**

I'm in a panic after school

over these easy dance steps!

**[19:22] [SONG] ---**

I just can't take it!

**[19:24] [SONG] ---**

I'm gonna make trouble for my girls again!

**[19:28] [SONG] ---**

I was feeling down in the dumps!

**[19:31] [SONG] ---**

You called to tell me it was okay!

**[19:33] [SONG] ---**

My tears vanished with the sunset!

**[19:39] [SONG] ---**

When the three of us get together,

**[19:42] [SONG] ---**

we're the best-ever team in the world!

**[19:44] [SONG] ---**

We could row a boat up a mountain!

**[19:52] [SONG] ---**

Willing, thrilling, making a killing!

**[19:55] [SONG] ---**

No one's better looking!

**[19:58] [SONG] ---**

Whatever else happens,

**[20:01] [SONG] ---**

may these maidens

have your attention, please?

**[20:03] [SONG] ---**

We'll capture your hearts over and over

**[20:04] All**

Ready, set... We tried it!

**[20:06] [SONG] ---**

with love-love-lovely love!

**[20:09] All**

Whip, whip! Whip, whip!

**[20:09] [SONG] ---**

We're charging full speed ahead!

**[20:12] [SONG] ---**

Come along!

**[20:13] All**

Squeeze, squeeze, squeeze!

**[20:13] [SONG] ---**

One, two, three! Let's go!

**[20:15] All**

Looks delicious!

**[20:19] [SONG] ---**

One, two, three! Let's go!

**[20:19] All**

Everyone's favorite wonderful patissiers!

**[20:24] All**

Help yourself!

**[20:26] [SONG] ---**

Pushing the limits!

**[20:28] [SONG] ---**

We're the sparkling Kiratts!

**[20:32] [SONG] ---**

And we're charging full speed ahead!

**[20:34] [SONG] ---**

Come along!

**[20:35] [SONG] ---**

One, two, three! Let's go!

**[20:43] All**

It's the Sparkle Button!

**[20:46] All**

The moment of destiny!

**[20:47] All**

Let's take this Sparkle Chance!

**[20:53] All**

Wow!

**[20:54] All**

The Designers Seven...

**[20:56] All**

and a sparkling mirror ball!

**[20:58] All**

Sparkle Chance, switch on!

**[21:01] All**

Sparkle!

**[21:03] All**

I'm being dressed up in the Sparkle Ensemble!

**[21:06] All**

Sparkle Ensemble complete!

**[21:21] All**

Sparkle Roulette!

**[21:24] All**

Go!

**[21:27] All**

Ulticket!

**[21:30] Emo**

We got it!

**[21:32] Emo**

Look at that!

**[21:34] Emo**

It's sparkly and super emolicious!

**[21:36] Rin**

We passed the preliminaries!

**[21:38] Emo**

Now let's climb up to where that star shines!

**[21:43] Mira**

Yeah!

**[21:45] Sara**

I knew they could do it!

I see they've received their Ulticket.

**[21:49] Mel**

Yeah! It's time to get fired up!

**[21:53] Mel**

Let's head for the finale with the Kiratts!

**[21:59] Karen**

Got me some amazing smiles!

**[22:02] Karen**

But this is all I can do for you girls.

**[22:05] Karen**

The rest is up to you.

**SIGN** Next time

**[23:50] Karen**

At last, the time has come!

**[23:53] Karen**

The players are all on the stage.

**[23:55] Karen**

This is fate! It's destiny!

**[23:58] Karen**

And what we have to do now...

**[24:01] Karen**

It's not eat donuts!

**[24:03] Karen**

Or play guitar!

**[24:05] Karen**

So that we can be true to ourselves...

**SIGN** Next time: "A Showdown? We Tried It!"

**SIGN** Our circle of followers connects and grows!

**SIGN** A Showdown? We Tried It!

**SIGN** Our lovely show is going on the air!

**SIGN** Indeed!

---

Revision #1

Created 2024-01-30 11:03:30 UTC by whimsee

Updated 2024-01-30 11:03:31 UTC by whimsee